

## **Wissenschaftliche Publikationen:**

- Kaiser, Irmtraud / Unterholzner, Franz / Schörkhuber, Wolfgang (i. Vorb.): Didaktik der Sprachbetrachtung. Tübingen: Narr.
- Kaiser, Irmtraud / Ender, Andrea / Korecky-Kröll, Katharina (i. Vorb.): Aspects of Language Acquisition in Austria. In: Lenz, Alexandra N. / Elspaß, Stephan / Newerkla, Stefan Michael (Hg.): DiÖ-Volume.
- Ender, Andrea / Kaiser, Irmtraud / Stiglbauer, Rita (i. Vorb.): Attitudes towards and Perceptions of Dialects in Austria. In: Lenz, Alexandra N. / Elspaß, Stephan / Newerkla, Stefan Michael (Hg.): DiÖ-Volume.
- Bohnert-Kraus, Mirja / Domahs, Ulrike / Ender, Andrea / Ganswindt, Brigitte / Kaiser, Irmtraud / Lameli, Alfred / Löffler, Cordula (i. Vorb.): Spracherwerb im Spannungsfeld von Dialekt und Standardsprache. Sprachspurenblog.
- Kaiser, Irmtraud / Grübler, Sandra / Ender, Andrea / Rückl, Michaela (einger.): Mehrsprachigkeit im Fokus: Einstellungen, Erfahrungen und Bedürfnisse. In: Rinker, Tanja / Hartmann, Esa (Hg.): Mehrsprachigkeit im Schulalltag – Konzepte, Weiterbildung und Praxis für den Übergang zwischen Primar- und Sekundarstufe. Waxmann.
- Grübler, Sandra / Kaiser, Irmtraud / Holub-Vötter, Ramona / Dobuszewski, Barbara / Spindler, Yvonne (einger.): Diversitätsoffene und sprachensensible Schulentwicklung. In: Rinker, Tanja / Hartmann, Esa (Hg.): Mehrsprachigkeit im Schulalltag – Konzepte, Weiterbildung und Praxis für den Übergang zwischen Primar- und Sekundarstufe. Waxmann.
- Kaiser, Irmtraud (einger.): Studieren als Wortschatzerwerb: das Erlernen linguistischer Fachsprache im Germanistik-Studium. In: Gmainer-Pranzl, Franz / Ender, Andrea (Hg.): Mehrsprachigkeit als Prinzip wissenschaftlichen Arbeitens. Peter Lang.
- Kaiser, Irmtraud (angen.): German language acquisition. In: Bousquette, Joshua / Pickl, Simon (Hg.): The Oxford Handbook of the German Language.
- Kaiser, Irmtraud / Pauldrach, Matthias / Rückl, Michaela (angen.): Core Concepts for Language and Literature Education. In: Greiner, Ulrike / Posamentier, Alfred (Hg.): Subject learning today: Understanding to solve problems through core concepts. World Scientific Publishing.
- Kaiser, Irmtraud (angen.): A holistic view on children's acquisition of sociolinguistic competence: perception, production and metalinguistic awareness. In: Rosseel, Laura / Zenner, Eline (Hg.): Acquiring Language variation: The interaction between world and mind. Amsterdam: Benjamins.
- Wirtz, Mason / Kaiser, Irmtraud / Ender, Andrea (angen.): Decomposing varietal exposure in the lives of adult migrant L2 learners in Austria: A look at the dialect-standard-continuum. In: Rosseel, Laura / Zenner, Eline (Hg.): Acquiring Language variation: The interaction between world and mind. Amsterdam: Benjamins.
- Niehaus, Konstantin / Blaßnigg, Julian / Kaiser, Irmtraud / Mauser, Peter (im Druck): Kleiner Atlas zur Salzburger Alltagssprache. Tamsweg: Pfeifenberger.
- Kaiser, Irmtraud / Kasberger, Gudrun (im Druck): Was der Umgang mit Dialekt über den schulischen Deutschunterricht verrät: Standortbestimmung und Ausblick auf neue Wege. In: Hochstadt, Christiane / Schweigkofler Kuhn, Anny (Hg.): Dialekt in der Lehre – dialektologische, sprachdidaktische und interdisziplinäre Perspektiven.
- Ender, Andrea / Kaiser, Irmtraud (im Druck): Entwicklung kritischer Sprachbewusstheit in der Schule. Überlegungen zum Umgang mit sprachlicher Vielfalt in verschiedenen Dialekt-Standard-Konstellationen. In: Oberholzer, Susanne / Adam-Graf, Noemi (Hg.): Sammelband Alemann:innentagung 2022.
- Blaßnigg, Julian / Niehaus, Konstantin / Kaiser, Irmtraud / Mauser, Peter (2025): The ‚Atlas of Colloquial German in Salzburg‘. An update on (areal) variation in a central region of Austria. In: Wagner, Susanne / Stange-Hundsörfer, Ulrike (Hg.): (Dia)lects in the 21st century: Selected papers from Methods in Dialectology XVII, 57–76.
- Ender, Andrea / Hartmann, Esa Christine / Jordan, Catherine / Kaiser, Irmtraud / Rinker, Tanja / Rückl, Michaela (2024): Sprache Macht Europa: Theoretische Fundierung und praktische Umsetzung eines Fortbildungskonzepts für Lehrkräfte im Kontext grenzüberschreitender Mehrsprachigkeit. In: Geiger-Jaillet, Anemone / Hartmann, Esa Christine (Hg.): Les narratifs de la frontière dans l'enseignement bilingue et transfrontalier / Narrative der Grenzen im zweisprachigen und grenzüberschreitenden Unterricht. Strasbourg: Editions de bonne heure, 221–251.
- Kaiser, Irmtraud (2024): Dialekt-Standard-Variation in österreichischen Schulen. In: ide - Informationen zur Deutschdidaktik 3, 97–107.
- Blaßnigg, Julian / Kaiser, Irmtraud / Mauser, Peter / Niehaus, Konstantin (2024): Alltagssprache im Gasteinertal: Namenkundliche Spurensuche zur Erklärung eines sprachlichen Ausreißers im Land Salzburg. In: Bichlmaier, Harald / Klotz, Emanuel / Steindl, Florian (Hg.): Vorträge des XXXV. Namenkundlichen Symposium in Kals am Großglockner. 1.–4. Juni 2023. Wien: Praesens. 63–81.
- Wirtz, Mason / Pfenninger, Simone / Kaiser, Irmtraud / Ender, Andrea (2024): Sociolinguistic Competence and Varietal Repertoires in a Second Language: A Study on Addressee-Dependent Varietal Behavior Using Virtual Reality. In: Modern Language Journal 108/2, 385–411.

- Pribyl-Resch, Cordula / Unterberger, Eugen / Kaiser, Irmtraud / Ender, Andrea (2023): Sprachliche Vielfalt im Deutschunterricht betrachten, untersuchen und reflektieren. In: Hauser, Stefan / Schiesser, Alexandra (Hg.): Standarddeutsch und Dialekt in der Schule. Bern: hep. 175–204.
- Kasberger, Gudrun / Kaiser, Irmtraud / Redl, Anabel (2023): Feststellung multivarietärer Sprachkompetenz bei Kindern aus unterschiedlichen Spracherwerbskontexten mit Hilfe eines Elizitierungstools: erste Erkenntnisse und weitere Fragen. In: Zeitschrift für Deutsch im Kontext von Mehrsprachigkeit 39/1+2, 45–69.
- Greiner, Ulrike / Nagele, Fabio / Bussmann, Bettina / Hof, Angela / Kaiser, Irmtraud / Kühberger, Christoph / Maresch, Günter / Weiglhofer, Hubert (2023): Funktionen zentraler fachlicher Konzepte in der Lehrer\*innenbildung: Eine explorative Interviewstudie zur Wissenschaftsdidaktik der Fächer im Lehramtsstudium Sekundarstufe. Herausforderung Lehrer\*innenbildung – Zeitschrift zur Konzeption, Gestaltung und Diskussion. 146–160.
- Kaiser, Irmtraud / Bülow, Lars (2022): Der Dialekt der jüngsten Generation: Wandel, Remanenz und Abbau dialektaler Merkmale bei Kindern im westmittelbairischen Raum Salzburgs. In: Vergeiner, Philip C. / Elspaß, Stephan / Wallner, Dominik (Hg.): Struktur von Variation zwischen Individuum und Gesellschaft. Akten der 14. Bayerisch-Österreichischen Dialektologietagung 2019 (Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik. Beihefte 189). Stuttgart: Steiner. 437–467.
- Kaiser, Irmtraud / Ender, Andrea (2022): Prozeduren des Visualisierens und Kategorisierens im Rahmen von Tierbeschreibungen bei Schüler\*innen der Sekundarstufe I. In: Kainhofer, Judith / Rückl, Michaela (Hg.): Sprache(n) in pädagogischen Settings. De Gruyter (Sprache im Kontext). 51–68.
- Niehaus, Konstantin / Kaiser, Irmtraud / Mauser, Peter (2022): Der Konjunktiv II in Salzburger Varietäten: Grammatik, Gebrauch, soziale Faktoren. In: Linguistik online 114/2, 99–128.
- Kaiser, Irmtraud (2022): Children's linguistic repertoires across dialect and standard speech: mirroring input or co-constructing sociolinguistic identities? In: Language Learning and Development 18(1), 41–61.
- Kasberger, Gudrun / Kaiser, Irmtraud (2021): Sprachvorbild sein, und/aber authentisch bleiben? Lehramtsstudierende und ihre innere Mehrsprachigkeit: Gebrauch, Einstellungen und didaktische Implikationen. In: Perner, Kevin / Prikozovits, Matthias (Hg.): Deutsch und Kommunikation in der beruflichen Aus- und Weiterbildung in Österreich. Stuttgart: Steiner (Themenheft Sprache im Beruf). 141–165.
- Ender, Andrea / Kaiser, Irmtraud (2021): Laien-Konzepte von Umgangssprache in Österreich: Ergebnisse einer Perzeptionsstudie. Wiener Linguistische Gazette 89, 395–420.
- Kaiser, Irmtraud (2021): Innere Mehrsprachigkeit: das Sprachrepertoire von Kindern zwischen Dialekt und Standardsprache. In: Paier, Almuth (Hg.): Z'sammgredt. Gelingende Teilhabe durch sprachheilpädagogische Unterstützung – ein Austausch über relevante und aktuelle Themen in den unterschiedlichen pädagogischen Umgebungen. Österreichische Gesellschaft für Sprachheilpädagogik (ÖGS). 103–112.
- Kaiser, Irmtraud / Kasberger, Gudrun (2021): Children's sociolinguistic preferences: the acquisition of language attitudes within the Austrian standard-dialect continuum. In: Ghimenton, Anna / Nardy, Aurélie / Chevrot, Jean-Pierre (Hg.): Sociolinguistic variation and language acquisition across the lifespan. Amsterdam: John Benjamins. 130–160.
- Kaiser, Irmtraud / Ender, Andrea (2021): Intra-individual variation in adults and children: measuring and conceptualizing individual dialect–standard repertoires. In: Linguistics Vanguard 7(s2), 20200032.
- Kaiser, Irmtraud / Kern, Manfred / Michler, Werner (Hg.) (2020): Übertragen – Vermitteln – Übersetzen. (= Stimulus. Mitteilungen der österreichischen Gesellschaft für Germanistik 25/26). Wien: Praesens.
- Kaiser, Irmtraud (2020): Zwischen Standardsprache und Dialekt: Variationsspektren und Variationsverhalten österreichischer Kindergartenkinder. In: Christen, Helen / Ganswindt, Brigitte / Herrgen, Joachim / Schmidt, Jürgen Erich (Hg.): Regiolect – Der neue Dialekt? Akten des 6. Kongresses der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen (IGDD). Stuttgart: Steiner (Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik. Beihefte). 41–64.
- Bohnert-Kraus, Mirja / Feil, Sarah / Kaiser, Irmtraud / Willi, Andrea / Fritsche, Sandro / Müller, Julia (2020): Unterscheidungsfähigkeit und Einstellung: Wie gehen Kinder mit Dialekt und Standardsprache um? In: Logopädie Schweiz 3/2020, 16–26.
- Kaiser, Irmtraud / Kasberger, Gudrun (2020): Zum Erwerb von Variationskompetenz im Deutschen im österreichisch-bairischen Kontext. In: Bohnert-Kraus, Mirja / Kehrein, Roland (Hg.): Dialekt und Logopädie. Hildesheim/Zürich/New York: Olms (Germanistische Linguistik). 159–198.
- Kaiser, Irmtraud / Ender, Andrea (2020): Innere Mehrsprachigkeit als Potenzial für den Deutschunterricht. In: Langlotz, Miriam (Hg.): Grammatikdidaktik – theoretische und empirische Zugänge zu sprachlicher Heterogenität. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 237–271.
- Ender, Andrea / Kaiser, Irmtraud (2020): *Fressen oder gefressen werden?* Rezeptive bildungssprachliche Kompetenzen bei ein- und mehrsprachigen Jugendlichen der Sekundarstufe I. In: Langlotz, Miriam (Hg.): Grammatikdidaktik – theoretische und empirische Zugänge zu sprachlicher Heterogenität. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 117–144.

- Greiner, Ulrike / Kaiser, Irmtraud / Kühberger, Christoph / Maresch, Günther / Oesterhelt, Verena / Weiglhofer, Hubert (2019): Reflexive fachliche Grundbildung auf der Sekundarstufe I und ihre Konsequenzen für LehrerInnenbildung. In: Erziehung und Unterricht 10, 808–816.
- Kaiser, Irmtraud (2019): Dialekt-Standard-Variation in Deutsch bei mehrsprachigen Kindern in Österreich. In: ÖDaF-Mitteilungen 35/2, 68–84.
- Greiner, Ulrike / Kaiser, Irmtraud / Kühberger, Christoph / Maresch, Günther / Oesterhelt, Verena / Weiglhofer, Hubert (2019): Reflexive Grundbildung bis zum Ende der Schulpflicht. Konzepte und Prozeduren im Fach. Waxmann.
- Kaiser, Irmtraud (2019): Leseverstehen als Schlüsselkompetenz in allen Fächern. In: Ender, Andrea/Greiner, Ulrike/Strasser, Margareta (Hg.): Deutsch im mehrsprachigen Umfeld. Sprachkompetenzen begreifen, erfassen, fördern in der Sekundarstufe. (=Lehren lernen – Basiswissen für die Lehrerinnen- und Lehrerbildung). Seelze: Klett-Kallmeyer, 229–251.
- Kaiser, Irmtraud / Ender, Andrea / Kasberger, Gudrun (2019): Varietäten des österreichischen Deutsch aus der HörerInnenperspektive: Diskriminationsfähigkeiten und sozio-indexikalische Interpretation. In: Bülow, Lars/Fischer, Ann K./Herbert, Kristina (Hg.): Dimensions of Linguistic Space: Variation – Multilingualism – Conceptualisations. Dimensionen des sprachlichen Raums: Variation – Mehrsprachigkeit – Konzeptualisierung. Peter Lang, 341–362.
- Kasberger, Gudrun / Irmtraud Kaiser (2019): "I red normal" - eine Untersuchung der varietätspezifischen Sprachbewusstheit und -bewertung von österreichischen Kindern. In: Bülow, Lars/Fischer, Ann K./Herbert, Kristina (Hg.): Dimensions of Linguistic Space: Variation – Multilingualism – Conceptualisations. Dimensionen des sprachlichen Raums: Variation – Mehrsprachigkeit – Konzeptualisierung. Berlin u.a.: Peter Lang, 319–340.
- Kaiser, Irmtraud (2018): Dialekt oder Hochdeutsch? – Dialekt und Hochdeutsch! In: Unsere Kinder 5/18, 9–11.
- Kaiser, Irmtraud / Kasberger, Gudrun (2018): Children's emerging ability to discriminate L1-varieties. In: First Language 38(5), 447–480.
- Ender, Andrea / Kasberger, Gudrun / Kaiser, Irmtraud (2017): Wahrnehmung und Bewertung von Dialekt und Standard durch Jugendliche mit Deutsch als Erst- und Zweitsprache. In: ÖDaF-Mitteilungen 33/1, 97–110.
- Kaiser, Irmtraud (2016): Rezension zu: Christina Cuonz (2014): *Sprachliche Werturteile von Laien. Eine soziokognitive Analyse*. In: Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 83/1, 110–115.
- Kaiser, Irmtraud / Ender, Andrea (2015): Das Spektrum der Sprachvariation im alemannischsprachigen Vorarlberg und im bairischsprachigen Österreich: Realisierungen und Kategorisierungen. In: Lenz, Alexandra N. / Ahlers, Timo/Glauninger, Manfred (Hg.): Dimensionen des Deutschen in Österreich. Variation und Varietäten im sozialen Kontext. Schriften zur deutschen Sprache in Österreich, Frankfurt am Main: Peter Lang, 11–30.
- Ender, Andrea / Kaiser, Irmtraud (2014): Diglossie oder Dialekt-Standard-Kontinuum? Zwischen kollektiver, individueller, wahrgenommener und tatsächlicher Sprachvariation in Vorarlberg und im bairischsprachigen Österreich. In: Huck, Dominique (Hg.): Alemannische Dialektologie: Dialekte im Kontakt. ZDL-Beihefte, Franz Steiner Verlag, 131–146.
- Berthele, Raphael / Kaiser, Irmtraud (Hg.) (2014): Mehrsprachigkeit und Lebensalter. Plurilinguisme à travers la vie. Plurilinguismo a diverse étâ (= Bulletin suisse de linguistique appliquée 99). Neuchâtel: VALS/ASLA.
- Berthele, Raphael / Kaiser, Irmtraud (2014): Mehrsprachigkeit und Lebensalter: Einführende Bemerkungen zum Themenheft. In: Kaiser/Berthele (Hg.): Mehrsprachigkeit und Lebensalter. Neuchâtel: VALS/ASLA, 1–16.
- Kaiser, Irmtraud / Peyer, Elisabeth / Berthele, Raphael (2014): Does different mean difficult? Contrastivity and foreign language reading: Some data on reading in German. In: International Journal of Bilingualism: cross-disciplinary, crosslinguistic studies of language behavior 18 (3): 222–243.
- Kaiser, Irmtraud / Ender, Andrea (2013): Diglossia or dialect-standard continuum in speakers' awareness and usage. On the categorisation of lectal variation in Austria. In: Pütz, Martin/Reif, Monika/Robinson, Justyna (Hg.): Variation in Language and Language Use. Linguistic, Socio-Cultural and Cognitive Perspectives. Duisburger Arbeiten zur Sprach- und Kulturwissenschaft. Band 96, Frankfurt am Main: Peter Lang, 273–298.
- Kaiser, Irmtraud / Peyer, Elisabeth (2011): Grammatikalische Schwierigkeiten beim Lesen in Deutsch als Fremdsprache: eine empirische Untersuchung. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren (= Perspektiven Deutsch als Fremdsprache 25).
- Kaiser, Irmtraud (2010b): Das Wortverbindungsverhalten von ‚groß‘ und ‚klein‘ – eine korpusgesteuerte Studie. [http://wvonline.ids-mannheim.de/gross\\_klein/index.html](http://wvonline.ids-mannheim.de/gross_klein/index.html).
- Kaiser, Irmtraud (2010a): 46. Jahrestagung des Instituts für Deutsche Sprache „Sprachliches Wissen zwischen Lexikon und Grammatik“, 9.–11. März 2010, Mannheim. In: Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 77, 75–80.
- Ender, Andrea / Kaiser, Irmtraud (2010): A cognitive approach to sociolinguistic variation in Austria: Diglossia or dialect-standard-continuum in speakers' awareness and usage. In: Preprints für das 34. Internationale LAUD-Symposium. Duisburg / Essen: LAUD, 377–398.

- Kaiser, Irmtraud / Peyer, Elisabeth / Berthele, Raphael (2010): Das Verständnis grammatischer Strukturen beim Lesen in Deutsch als Fremdsprache: Ergebnisse einer empirischen Untersuchung. In: Zeitschrift für germanistische Linguistik 38/2, 171–202.
- Peyer, Elisabeth / Kaiser, Irmtraud (2010b): Subjektive und objektive Messgrößen zur Erforschung des fremdsprachlichen Leseverstehens: Selbsteinschätzung und Testergebnisse im Vergleich. In: Zeitschrift für Fremdsprachenforschung 21/1, 79–105.
- Peyer, Elisabeth / Kaiser, Irmtraud / Berthele, Raphael (2010): The multilingual reader: advantages in understanding/decoding German sentence structure when reading German as an L3. In: International Journal of Multilingualism 7/3, 225–239.
- Peyer, Elisabeth / Kaiser, Irmtraud (2010a): Von Humpfhörnern und Flundodilen: Pseudo-Lexikonartikel zum Testen der rezeptiven Schwierigkeit grammatischer Strukturen. In: Bulletin suisse de linguistique appliquée 91, 47–66.
- Ender, Andrea / Kaiser, Irmtraud (2009): Zum Stellenwert von Dialekt und Standard im österreichischen und Schweizer Alltag – Ergebnisse einer Umfrage. In: Zeitschrift für germanistische Linguistik 37/2, 266–295.
- Kaiser, Irmtraud (2009): The many personalities of a TV presenter: Code-switching as a reflection of role choice and role conflict. In: Weigand, Edda (Ed.): Dialogue Analysis XI. Proceedings of the 11th IADA Conference on ‚Dialogue Analysis and Rhetoric‘, University of Münster, March 26-30, 2007. Iada.online.series 1/09.
- Kaiser, Irmtraud (2006b): "Warum sagt ma des?" Code-Switching und Code-Shifting zwischen Dialekt und Standard in Gesprächen des österreichischen Fernsehens. In: Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 73/3, 275–300.
- Kaiser, Irmtraud (2006a): Bundesdeutsch aus österreichischer Sicht. Eine Untersuchung zu Spracheinstellungen, Wahrnehmungen und Stereotypen. Mannheim: Institut für Deutsche Sprache (= amades 2/06).
- Peyer, Elisabeth / Kaiser, Irmtraud / Berthele, Raphael (2006): Psycholinguistische Grundlagen einer rezeptiven Grammatik des Deutschen. In: Abel, Andrea / Stuflesser, Mathias / Putz, Magdalena (Hg.): Mehrsprachigkeit in Europa: Erfahrungen, Bedürfnisse, Gute Praxis. Tagungsband. - Plurilinguismo in Europa: esperienze, esigenze, buone pratiche. Atti del convegno. - Multilingualism across Europe: Findings, Needs, Best Practices. Proceedings. 24.–26.08.2006, Bolzano/Bozen. Bozen: Eurac, 309–320.
- Kaiser, Irmtraud (2004): Bundesdeutsch aus österreichischer Sicht. In: Der Deutschunterricht 56/1, 78–82.

## **Lehr- und Lernmaterialien:**

[www.linguacreativa.eu](http://www.linguacreativa.eu)

<https://www.bimm.at/themenplattform/thema/sprachliche-vielfalt-verstehen-wertschaetzen-ausbauen/>

Pribyl-Resch, Cordula/Unterberger, Eugen/Kaiser, Irmtraud/Ender, Andrea (2020): Sprachliche Vielfalt im Deutschunterricht. 6. Schulstufe. Unter Mitarbeit von Simone Kalchgruber, Barbara Hauser, Magdalena Schobersberger. [www.spravive.com](http://www.spravive.com)

Pribyl-Resch, Cordula/Unterberger, Eugen/Kaiser, Irmtraud/Ender, Andrea (2020): Sprachliche Vielfalt im Deutschunterricht. 6. Schulstufe. Handreichung für Lehrpersonen. Unter Mitarbeit von Simone Kalchgruber, Barbara Hauser, Magdalena Schobersberger. [www.spravive.com](http://www.spravive.com)

Pribyl-Resch, Cordula/Unterberger, Eugen/Fuchs, Eva/Ender, Andrea/Kaiser, Irmtraud (2020): Sprachliche Vielfalt im Deutschunterricht. 4. Schulstufe. Unter Mitarbeit von Magdalena Schobersberger, Simone Kalchgruber, Barbara Hauser. [www.spravive.com](http://www.spravive.com)

Pribyl-Resch, Cordula/Unterberger, Eugen/Fuchs, Eva/Ender, Andrea/Kaiser, Irmtraud (2020): Sprachliche Vielfalt im Deutschunterricht. 4. Schulstufe. Handreichung für Lehrpersonen. Unter Mitarbeit von Magdalena Schobersberger, Simone Kalchgruber, Barbara Hauser. [www.spravive.com](http://www.spravive.com)

Unterberger, Eugen/Pribyl-Resch, Cordula/ Ender, Andrea/Kaiser, Irmtraud (2020): Sprachliche Vielfalt im Deutschunterricht. 10. Schulstufe. Unter Mitarbeit von Barbara Hauser, Magdalena Schobersberger, Simone Kalchgruber. [www.spravive.com](http://www.spravive.com)

Unterberger, Eugen/Pribyl-Resch, Cordula/Ender, Andrea/Kaiser, Irmtraud (2020): Sprachliche Vielfalt im Deutschunterricht. 10. Schulstufe. Handreichung für Lehrpersonen. Unter Mitarbeit von Barbara Hauser, Magdalena Schobersberger, Simone Kalchgruber. [www.spravive.com](http://www.spravive.com)

Müller, Martin / Wertenschlag, Lukas / Kaiser, Irmtraud et al. (2009): Chunsch druu? Schweizerdeutsch verstehen – die Deutschschweiz verstehen. Bern: Schulverlag.

## **Wissenschaftskommunikation (science-to-public):**

<https://www.unity.org/beitrag.asp?ID=1254> (Vortrag „Gibt es das Salzburgerische?“ im Rahmen der Ringvorlesung „Making Regions“; gemeinsam mit Peter Mauser, 22.5.2025)

<https://www.derstandard.at/story/3000000265087/was-die-gsibergerinnen-sprachlich-anders-machen> (Blog „Im Ö-Ton“; gemeinsam mit Andrea Ender; 14.4.2025)

<https://www.derstandard.at/story/3000000221002/wie-sollkanndarf-man-mit-kindern-reden> (Blog „Im Ö-Ton“, 6.6.2024)

[www.linguacreativa.eu](http://www.linguacreativa.eu) (Homepage des Projekts „SPRACHE MACHT EUROPA“)

ORF Radio Salzburg (3.8.2023): Gast in der Sendung „Mittagszeit“ zum Thema „Gendern“

Zeit im Bild 1 (26.7.2022): Interview zum Schreiben im Dialekt

ORF Radio Salzburg (26.7.2022): Guest in the program „Mittagszeit“ on the topic „Youth and Dialect“

<https://www.sn.at/salzburg/chronik/madl-dirndl-oder-moetz-forscherteam-erstellt-atlas-zur-alltagssprache-in-salzburg-116645611> (Article about the Project Atlas of the Salzburg dialect, 7.2.2022)

[https://www.meinbezirk.at/salzburg-stadt/c-lokales/wie-schueler-toleranter-gegenueber-dialekt-werden\\_a4913968](https://www.meinbezirk.at/salzburg-stadt/c-lokales/wie-schueler-toleranter-gegenueber-dialekt-werden_a4913968) (Article about the InterRed project on the occasion of the Regional Award Salzburg, 30.9.2021)

[www.spravive.com](http://www.spravive.com) (Internet appearance of the projects SpraViVe and InterRed – with links to many other press articles)

<https://www.wir-sind-vielsprachig.de/#/webtalk> (Webtalk about language discrimination, 18.3.2021)

<https://www.br.de/nachrichten/bayern/dialekt-an-schulen-schatz-statt-stigma,SGDB08E> (TV Beitrag about the InterRed project, 13.11.2020)

[WDR 5 \(August 2018\): https://www1.wdr.de/mediathek/audio/wdr5/quarks/wissenschaft-und-mehr/audio--rechtschreibung---jackpot---ki---schweinezucht-100.html](https://www1.wdr.de/mediathek/audio/wdr5/quarks/wissenschaft-und-mehr/audio--rechtschreibung---jackpot---ki---schweinezucht-100.html) (Radio interview in the program „Quarks“ about language accommodation, August 2018)

<http://www.spiegel.de/wissenschaft/mensch/image-von-dialekten-mia-san-nett-aber-deppert-a-1030038.html> (Print interview about the attitude towards dialects, 27.4.2015)